




|  |   |
|--|---|
|   |   |
| <small>MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.</small>  |   |
|   |  |
| EN 14785 - 2006  |   |
| <small>Art. 15a B-VG / VKF AEA1<br/>Regensburger und Münchener BStV erfüllt.</small>   |   |
| <b>SAGAR / TOBA AIR</b>  |   |
| <small>Potenza nominale:</small>   | Max 8,0 kW  |
| <small>Puissance nominale:</small>   | Min 2,4 kW  |
| <small>Heizleistung:</small>   |   |
| <small>Emissione CO (al 13% O<sub>2</sub>):</small>  | P max 0,014%  |
| <small>Emissions CO (Bez. 13% O<sub>2</sub>):</small>  | P min 0,025%  |
| <small>Mittlere CO- Emission (Bez.13% O<sub>2</sub>):</small>  |   |
| <small>Rendimento :</small>  | P max 91,7%   |
| <small>Rendement :</small>   | P min 94,1%   |
| <small>Energieeffizienz:</small>   |   |
| <small>Temperatura fumi:</small>   | 170 °C  |
| <small>Température des fumées:</small>   |   |
| <small>Mittlere Abgastemperatur:</small>   |   |
| <small>Assorbimento elettrico massimo:</small>   | 420 W   |
| <small>Puissance absorbée max.:</small>  | (Med. 80 W)   |
| <small>Max. Elektrische Nennleistung:</small>  |   |
| <small>Tensione di funzionamento:</small>  | 230 V - 50 Hz.  |
| <small>Tension d'alimentation:</small>   |   |
| <small>Betriebsspannung:</small>   |   |
| <small>Distanze di sicurezza (retro):</small>  | 50 mm   |
| <small>Distances de sécurité (postérieures):</small>   |   |
| <small>Sicherheitabstände (Hinten):</small>  |   |
| <small>Distances de sécurité (latérales):</small>  | 100 mm  |
| <small>Sicherheitabstände (Seitlich):</small>  |   |
| <small>Prodotto conforme all'installazione in canna multipla. Produit conforme à l'installation dans un conduit multiple. Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet.</small> |   |
| <small>Utilizzare solo con combustibile adatto. A utiliser seulement avec un combustible conforme. Nur zugelassenen Brennstoff verwenden.</small>  |   |
| <b>Leggere e seguire le istruzioni! Lire et suivre les instructions! Bedienungsanleitung lesen und beachten!</b>   |   |
| <small>CCD: 8903001-001</small>  |   |

**Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos**

|  |   |
|--|---|
| <b>Potenza termica max./</b> Thermal power max. / Gesamtwärmeleistug max. / Puissance thermique max / Potencia térmica máx   | <b>8 kw / 6880 kcal/h</b>                     |
| <b>Potenza termica min /</b> Thermal power min./ Gesamtwärmeleistug min. / Puissance thernmique min. / Potencia térmica mín.   | <b>2.4 kw / 2064 kcal/h</b>                   |
| <b>Rendimento al Max /</b> Yield at maximum / Leistung bei Max / Rendement au max / Rendimiento al Max   | <b>91,7 %</b>                                 |
| <b>Rendimento al Min /</b> Yield at minimum / Leistung bei Min / Rendement au min / Rendimiento al Min   | <b>94,1 %</b>                                 |
| <b>Temperatura uscita fumi al Max /</b> Temperature of exhaust smoke at maximum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Max. / Température des fumées en sortie au max / Temperatura de los humos en salida al Máx                           | <b>170°C</b>                                  |
| <b>Temperatura uscita fumi al Min /</b> Temperature of exhaust smoke at minimum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Min / Température des fumées en sortie au min / Temperatura de los humos en salida al Mín.                           | <b>100°C</b>                                  |
| <b>CO al 13 % O<sub>2</sub> al Min e al Max /</b> CO at 13%O <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO 13%O <sub>2</sub> bei Min. und bei Max. / CO à 13 % O <sub>2</sub> au min. et au max / CO al 13%O <sub>2</sub> al Mín. y al Máx. | <b>0.025 – 0.014%</b>                         |
| <b>CO<sub>2</sub> al Min e al Max /</b> CO <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO <sub>2</sub> bei Min. und bei Max / CO <sub>2</sub> au min. et au max / CO <sub>2</sub> al Mín y al Máx.   | <b>5,7% – 8,7%</b>                            |
| <b>Massa fumi al Min e al Max /</b> Mass of smoke at minimum and maximum / Abgasmasse bei Min. und bei Max / Masse des fumée au min et au max / Masa humos al mín. y al máx  | <b>4,0 – 6,6 g/sec</b>                        |
| <b>Tiraggio minimo alla potenza Max /</b> Minimum draught at maximum power / Mindestabzug bei Max. Leistung / Tirage minimal à la puissance max / Tiro mínimo a la potencia Máx.   | <b>0,10 mbar – 10 Pa</b>                      |
| <b>Tiraggio minimo alla potenza Min /</b> Minimum draught at minimum power / Mindestabzug bei Min. Leistung / Tirage minimal à la puissance min / Tiro mínimo a la potencia Mín.   | <b>0,05 mbar – 5 Pa</b>                       |
| <b>Capacità serbatoio /</b> Hopper capacity / Fassungsvermögen des Pelletbehälters / Capacité du réservoir de combustible / Capacidad depósito   | <b>37 lt.</b>                                 |
| <b>Combustibile /</b> Fuel / Brennstoff / Combustible / Combustible  | <b>Ø 6-8 mm.<br/>5/30 mm</b>                  |
| <b>Consumo orario /</b> Horly consumption / Stündlicher Verbrauch / Consommation horaire / Consumo horario   | <b>Min ~ 0,6 kg/h *<br/>Max. ~ 1,8 kg/h *</b> |
| <b>Autonomia /</b> Runtime between feeds / Betriebsautonomie / Autonomie / Autonomía   | <b>Al min ~ 40 h *<br/>Al max. ~ 13 h *</b>   |
| <b>Volume riscaldabile m<sup>3</sup>/</b> Heatable volume / Heizbares Raumvolumen / Capacité de chauffe / Volumen que puede calentarse   | <b>172/40 – 196/35 – 229/30<br/>**</b>        |
| <b>Ingresso aria di combustione /</b> Combustion air inlet / Einlass Verbrennungsluft / Entrée d'air pour la combustion / Entrada aire para la combustión  | <b>Ø 50 mm.</b>                               |
| <b>Diametro uscita fumi /</b> Smoke outlet / Rauchgasaustritt / Diamètre sortie de fumées / Diámetro salida humos  | <b>Ø 80 mm.</b>                               |
| <b>Potenza elettrica nominale max /</b> Max nominal electrical power / Elektrische Nennleistung max. / Puissance électrique nominale max. / Potencia eléctrica max.  | <b>Max. 420 W – Med. 80 W</b>                 |
| <b>Tensione d'alimentazione /</b> Supply voltage / Speisespannung / Tension d'alimentation / Tensión de alimentación   | <b>230 Volt / 50 Hz</b>                       |
| <b>Peso /</b> Weight / Gewicht / Poids / Peso  | <b>140 Kg.</b>                                |

\*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data that may vary depending on the type of pellet used / Die Werte können je nach Art und Größe der verwendeten Pellets schwanken. / Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilisé / Datos que pueden variar dependiendo del tipo de las pellas de madera utilizadas